

D-Dresden: furniture
OJ S 229/2012 28/11/2012
Contract notice
Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Universitätsklinikum Carl Gustav Carus Dresden an der TU Dresden, AöR,
Vergabestelle

Postal address: Fetscherstraße 74

Town: Dresden

Postal code: 01307

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@uniklinikum-dresden.de

Fax: +49 351449210314

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.uniklinikum-dresden.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: SDV AG

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Universitätsklinikum Carl Gustav Carus Dresden an der TU Dresden, Poststelle (Haus 60)

Postal address: Fetscherstraße 74

Town: Dresden

Postal code: 01307

Country: Germany

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Health

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

"Möblierung OGZ", Az.: VGS # 33/2012.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: 01307 Dresden.

NUTS code DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Lieferung von diversen Möbeln insbes. inkl. Lieferung, Planung, Montage/betriebsbereite

Aufstellung, Einweisung, 2 Jahre Mängelhaftung (Gewährleistung): - Los 1:

Wartezimmereinrichtung; - Los 2: Drehstühle; - Los 3: Seminar- und Besprechungsräume,

Sitzmöbel; - Los 4: Labormöblierung; - Los 5: Garderobenschränke.

II.1.6. CPV code(s)

39100000 Furniture, 39130000 Office furniture, 39150000 Miscellaneous furniture and equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Siehe Angaben zu den Losen - Ausführungen zu den einzelnen Losen.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Wartezimmereinrichtung

1) Short description

Lieferung von diversen Möbeln zur Ausstattung von Wartezimmern, insbes. inkl. Lieferung, Planung, Montage/betriebsbereiter Aufstellung, Einweisung, 2 Jahre Sachmängelhaftung (Gewährleistung): - 18 Stück Sessel; - 9 Stück Beistelltische; - 21 Stück Garderobenboards; - 20 Stück Garderobenleisten; - 24 Stück Kleiderhaken; - 5 Stück fahrbahre Garderobenstände; - 13 Stück Stapelhocker; - 12 Stück Tretabfalleimer.

2) CPV code(s)

39100000 Furniture, 39150000 Miscellaneous furniture and equipment, 39156000 Lounge and reception-area furniture

3)

Quantity or scope

Siehe 1).

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Drehstühle

1) Short description

Lieferung von 150 Stück Bürodrehstühlen, insbes. inkl. Lieferung, Planung, Montage /betriebsbereiter Aufstellung, Einweisung, 2 Jahre Sachmängelhaftung (Gewährleistung).

2) CPV code(s)

39100000 Furniture, 39130000 Office furniture

3) Quantity or scope

Siehe 1).

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: Seminar- und Besprechungsräume, Sitzmöbel

1) Short description

Lieferung von diversen Möbeln zur Einrichtung von Seminar- und Besprechungsräumen, insbes. inkl. Lieferung, Planung, Montage/betriebsbereiter Aufstellung, Einweisung, 2 Jahre Sachmängelhaftung (Gewährleistung): - 245 Stück stapelbare Stühle in diversen Ausführungen; - 3 Stück Tische für Aufenthaltsbereiche; - 50 Stück Konferenztische in diversen Ausführungen; - 1 Stück Tisch für Befundung; - 4 Stück Stuhlstapelwagen; - 2 Stück Tischtransportwagen; - 2 Stück Laptopwagen; - 3 Stück fahrbare Magnettafeln; - 1 Stück wandmontierte Megnettafel; - 4 Stück Projektionsleinwände in diversen Ausführungen.

2) CPV code(s)

39100000 Furniture, 39150000 Miscellaneous furniture and equipment, 39153000 Conference-room furniture

3) Quantity or scope

Siehe 1).

4) Indication about different time frame or duration**5) Additional information about lots**

Lot No: 4

Lot title: Labormöblierung

1) Short description

Lieferung von diversen Möbeln zur Ausstattung von Laboren, insbes. inkl. Lieferung, Planung, Montage/betriebsbereiter Aufstellung, Einweisung, 2 Jahre Sachmängelhaftung (Gewährleistung): - 28 Stück Arbeitsdrehstühle mit Integralschaumpolster; - 25 Stück Stehhilfen mit Integralschaumpolster.

2) CPV code(s)

39100000 Furniture, 39180000 Laboratory furniture

3) Quantity or scope

Siehe 1).

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 5

Lot title: Garderobenschränke

1) Short description

Lieferung von diversen Möbeln zur Ausstattung von Umkleiden und Garderoben, insbes. inkl. Lieferung, Planung, Montage/betriebsbereiter Aufstellung, Einweisung, 2 Jahre Sachmängelhaftung (Gewährleistung): - 9 Stück Z-Garderobenschränkanlagen (Stahlblech) in diversen Ausführungen; - 1 Stück Wäscheregal (Holz-Kunststoff).

2) CPV code(s)

39100000 Furniture, 39150000 Miscellaneous furniture and equipment

3) Quantity or scope

Siehe 1).

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Die Rechnungslegung und Zahlungen können erst nach vollständiger vertragsgemäßer Lieferung und erfolgreicher schriftlicher Abnahme erfolgen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Angaben des Umsatzes des Unternehmens des Bieters in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen (Falls das Angebot des Bieters in die engere Wahl kommt, hat er eine Bestätigung eines vereidigten Wirtschaftsprüfers/Steuerberaters oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen vorzulegen.); - Eigenerklärung, dass dem Bieter die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen (Falls das Angebot des Bieters in die engere Wahl kommt, hat er die Zahl

der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal anzugeben.); - Eigenerklärung über die Eintragung des Bieters in das Berufsregister seines Sitzes oder Wohnsitzes (Falls das Angebot des Bieters in die engere Wahl kommt, wird er zur Bestätigung seiner Erklärung folgende Unterlagen vorlegen: Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug, Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer.); - Eigenerklärung darüber, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt (Ab einer Auftragssumme von 30 000 EUR wird der Auftraggeber für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, einen Auszug aus dem Gewerbezentralregistrauszug gemäß § 150a GewO beim Bundesamt für Justiz anfordern.); - Eigenerklärung, dass der Bieter seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat (Falls das Angebot des Bieters in die engere Wahl kommt, hat er eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes sowie eine Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG vorzulegen.); - Eigenerklärung zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (Falls das Angebot des Bieters in die engere Wahl kommt, hat er eine qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des für ihn zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen vorzulegen.). Der Nachweis der Eignung kann auch (anstelle der oben aufgeführten Erklärungen, Nachweise, Unterlagen) durch Vorlage eines aktuellen Präqualifizierungszertifikats erbracht werden. Für ausländische Bieter gilt: Der Nachweis der Eignung ist ggf. auch durch amtliche Bescheinigungen gleichwertiger Art möglich.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — Angaben des Umsatzes des Unternehmens des Bieters in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen (Falls das Angebot des Bieters in die engere Wahl kommt, hat er eine Bestätigung eines vereidigten Wirtschaftsprüfers/Steuerberaters oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen vorzulegen.); - Eigenerklärung, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen des Bieters nicht in Liquidation befindet, und Angabe, ob ein Insolvenzplan rechtskräftig wurde, der auf Verlangen vorzulegen ist; - Eigenerklärung, dass der Bieter seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat (Falls das Angebot des Bieters in die engere Wahl kommt, hat er eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes sowie eine Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG vorzulegen.). Der Nachweis der Eignung kann auch (anstelle der oben aufgeführten Erklärungen, Nachweise, Unterlagen) durch Vorlage eines aktuellen Präqualifizierungszertifikats erbracht werden. Für ausländische Bieter gilt: Der Nachweis der Eignung ist ggf. auch durch amtliche Bescheinigungen gleichwertiger Art möglich. Minimum level(s) of standards possibly required: Die Prüfung der Eignung der Bieter erfolgt unter den Gesichtspunkten der Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit und

Gesetzestreue, insbesondere anhand der in der Bekanntmachung genannten/in den Vergabeunterlagen ggf. präzisierten Unterlagen, Formblätter und Nachweise, soweit diese die genannten Eignungskriterien betreffen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

— Eigenerklärung, dass dem Bieter die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen (Falls das Angebot des Bieters in die engere Wahl kommt, hat er die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal anzugeben.); - Eigenerklärung, dass der Bieter in den letzten drei Geschäftsjahren vergleichbare Leistungen ausgeführt hat (Falls das Angebot des Bieters in die engere Wahl kommt, hat er für drei Referenzen je eine Referenzbescheinigung mit mindestens folgenden Angaben vorzulegen: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; Stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschließlich Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung. Der Nachweis der Eignung kann auch (anstelle der oben aufgeführten Erklärungen, Nachweise, Unterlagen) durch Vorlage eines aktuellen Präqualifizierungszertifikats erbracht werden. Für ausländische Bieter gilt: Der Nachweis der Eignung ist ggf. auch durch amtliche Bescheinigungen gleichwertiger Art möglich.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Die Prüfung der Eignung der Bieter erfolgt unter den Gesichtspunkten der Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit und Gesetzestreue, insbesondere anhand der in der Bekanntmachung genannten/in den Vergabeunterlagen ggf. präzisierten Unterlagen, Formblätter und Nachweise, soweit diese die genannten Eignungskriterien betreffen. Der Auftraggeber legt insbesondere Wert auf den Nachweis umfassender Erfahrungen bei der Ausführung der ausgeschriebenen Leistung. Dabei wird es für erforderlich gehalten, dass der Auftragnehmer bereits über ausreichende Erfahrungen in der durch den Auftrag vorgegebenen finanziellen und technischen Größenordnung verfügt.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Qualität. Weighting 50

2. Angebotspreis. Weighting 50

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

VGS # 33/2012

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 7.1.2013 - 15:00

Payable documents: yes

Terms and method of payment: Papierform der Vergabeunterlagen: 17,61 EUR; Bestellung per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe des Verwendungszweckes VGS # 33/2012 an die unter I.1) (Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen) angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschriftinzugsermächtigung, Verrechnungsscheck, Überweisung auf das Konto der SDV AG, Postbank Leipzig, Konto-Nr. 0156600907, BLZ: 86010090 erfolgen. Die Auslieferung erfolgt erst nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Die Bestellung der Papierform ist ebenfalls unter www.vergabe24.de nach kostenpflichtiger Freischaltung und dem Vorliegen einer Lastschriftinzugsermächtigung möglich. Bei Vorliegen eines Leistungsverzeichnisses in Dateiform (z.B. im GAEB-Format) erfolgt dessen Auslieferung bei der Papierform auf CD-ROM. Elektronische Form der Vergabeunterlagen: 11,90 EUR, ist unter www.vergabe24.de nach kostenpflichtiger Freischaltung und dem Vorliegen einer Lastschriftinzugsermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

8.1.2013 - 09:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 15.4.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 8.1.2013

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project:

VI.3. Additional information

Die Bewertung der Angebote erfolgt getrennt nach den Losen. Die Bewertung der Angebote erfolgt in allen Losen anhand der folgenden Kriterien: — Qualität mit einer Gewichtung von 50 %; — Preis mit einer Gewichtung von 50 %. Die Bewertung der Qualität der angebotenen Produkte erfolgt sowohl anhand der Angaben im Leistungsverzeichnis als auch im Rahmen einer Bemusterung. Zur Bemusterung werden die jeweils fünf preisgünstigsten Angebote in den einzelnen Losen herangezogen, sofern sich nicht bereits aus den eingereichten Unterlagen klar ergibt, dass die festgelegten Mindestanforderungen nicht erfüllt sind bzw. ein Angebot aus anderen Gründen zwingend auszuschließen ist (formelle Prüfung). Die betreffenden Bieter werden im Anschluss an eine erste formale Angebotsprüfung - zeitnah nach Ablauf der Angebotsfrist - gesondert aufgefordert, Muster gemäß Leistungsbeschreibung /Leistungsverzeichnis einzureichen. Die Lieferung der Musterstücke hat wiederum zeitnah zur Aufforderung zu erfolgen. Der genaue Liefertermin und -ort wird den Bietern in einem separaten Schreiben mitgeteilt. Erfolgt trotz Aufforderung keine oder eine unvollständige Lieferung entsprechender Muster innerhalb der geforderten Frist, wird das Angebot im entsprechenden Los von der weiteren Wertung ausgeschlossen. Für die Muster-/Teststellung, insbesondere inklusive der Anlieferung (an einen durch die Auftraggeber näher zu bezeichnenden Ort innerhalb seines Betriebsgeländes) bzw. die Abholung, wird keine Vergütung gewährt. Die Musterstellung erfolgt für den Auftraggeber vollständig kostenfrei.

IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote:

Bieter sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen (§ 17 EG Abs. 2 VOL/A).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen der Landesdirektion Leipzig

Postal address: Braustr. 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Telephone: +49 341977-1040

Fax: +49 341977-1049

Internet address: www.ldl.sachsen.de

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Grundsätzlich innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen (§ 107 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB), bzw. innerhalb von 15 Kalendertagen nach Absendung der Information gemäß § 101a Abs. 1 GWB (ggf. Verkürzung der Wartefrist auf zehn Kalendertage bei Information per Fax oder auf elektronischem Wege).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Universitätsklinikum Carl Gustav Carus Dresden an der TU Dresden

Postal address: Fetscherstraße 74

Town: Dresden

Postal code: 01307

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@uniklinikum-dresden.de

Fax: +49 351449210314

VI.5. Date of dispatch of this notice

16.11.2012